



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

die Erweiterung der Genehmigung
für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

approval extended
of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124

Nummer der Genehmigung: **000750**
Approval No.

Erweiterung Nr.: **03**
Extension No.

1. Radhersteller:
Wheel manufacturer:
ETA BETA S.p.A.
2. Typbezeichnung des Rades:
Wheel type designation:
EROS 16 65
- 2.1 Kategorie der Nachrüsträder:
Category of replacement wheels:
Dimensionsgleiche Nachrüsträder
pattern part replacement wheels
- 2.2 Werkstoff:
Construction material:
Aluminiumlegierung
Aluminium alloy
- 2.3 Fertigungsverfahren:
Method of production:
gegossene Räder
casted wheels



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: 000750, Erweiterung 03
Approval No.:

- 2.4 Kennung der Felgenkontur:
Rim contour designation:
6,5 J
- 2.5 Einpresstiefe des Rades:
Wheel inset/outset:
siehe Prüfbericht Nr. 0.7
see test report no. 0.7
- 2.6 Radbefestigung:
Wheel attachment:
serienmäßige Befestigungsmittel des Fahrzeugherstellers
original mounting parts of the vehicle manufacturer
- 2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:
Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:
siehe Prüfbericht Nr. 0.9
see tesr report no. 0.9
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
ETA BETA S.p.A.
IT-25014 Castenedolo
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
entfällt
not applicable
5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:
Date on which the wheel was submitted for approval tests:
20.07.2014 - 14.11.2014
26.06.2015 - 29.06.2015
14.07.2016 - 18.07.2016
6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical Service responsible for carrying out the approval test:
Qualilab s.r.l.
IT-25020 Capriano del Colle (BS)
7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
08.09.2016



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: 000750, Erweiterung 03
Approval No.:

8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
657-QI14-R02 ver.3

9. Bemerkungen:
Remarks:
entfällt
not applicable

10. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval **extended**

11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
siehe Anlage 1
see Appendix 1

12. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

13. Datum: **05.10.2016**
Date:

14. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Michael Gödecke





ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124	
Test report n.	657-QL14-R02 ver. 3
Homologation nr.	E1 124R-000750
Anlage Nr / Annex n	28
Hersteller /Manufacturer	ETABETA SpA unipersonale
EUT/Type	EROS 16 65

Technische Daten, Kurzfassung

Raddaten

Radtyp:	EROS 16 65
Art des Rades:	einteiliges Leichtmetall-Rad
Handelsmarke:	Eta Beta
Montageposition:	Vorder-und Hinterachse
Radausführung:	5P1
Radgröße:	6½Jx16H2
Rad-Einpresstiefe:	42 mm
Lochkreisdurchmesser:	112 mm
Lochzahl:	5
Mittenlochdurchmesser:	57,10 mm
Zentrierart:	Mittenzentrierung
Zentrierring:	ohne Ring
geprüfte Radlast:	625 kg
bei Reifenabrollumfang:	2100 mm

Allgemeine Anforderungen

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z.B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller oder Marke : **VW**

Radbefestigung		
Fahrzeugtyp(en)	Beschreibung der Befestigungsteile	Anzugsmoment
1F, 3C, 3c, 13	Serien-Radschraube, Kugelbund Ø26 mm, Gewinde M14x1,5, Schaftlänge 27 mm	laut Bedienungs- anleitung




ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124	
Test report n.	657-QL14-R02 ver. 3
Homologation nr.	E1 124R-000750
Anlage Nr / Annex n	28
Hersteller /Manufacturer	ETABETA SpA unipersonale
EUT/Type	EROS 16 65

Typ(en): 1F		ABE / EG-Genehmigung(en): e1*2001/116*0349*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
85 bis 184	VW EOS	205/55R16 A93)N215) 205/55R16 M+S A93)	A03)A05)A06)A10) EF0)

Typ(en): 3C 3C 3c		ABE / EG-Genehmigung(en): e1*2001/116*0307*.. e1*2007/46*0502*.. e1*2007/46*0547*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
75 bis 155	VW Passat (B7, Limousine, Kombi, kleinste Serienreifen in 16Zoll, außer Alltrack)	205/55R16 A93) 215/55R16 A93)E05)	A03)A05)A06)A10) E87)E93)

Typ(en): 3C		ABE / EG-Genehmigung(en): e1*2001/116*0307*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
88 bis 140	VW Passat (B8; Limousine, Kombi; außer Alltrack)	215/60R16 A93)	A03)A05)A06)A10) E93a)EF0)

Typ(en): 13		ABE / EG-Genehmigung(en): e1*2001/116*0471*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
90 bis 162	VW Scirocco (Ausführungen mit kleinsten Serienreifen 16Zoll)	205/55R16 M+S A93)	A03)A05)A06)A10)

	ECE Regelung Nr. 124 / <i>Regulation No.124</i>	
	Test report n.	657-QL14-R02 ver. 3
	Homologation nr.	E1 124R-000750
	Anlage Nr / <i>Annex n</i>	28
	Hersteller / <i>Manufacturer</i>	ETABETA SpA unipersonale
	EUT/ <i>Type</i>	EROS 16 65

Auflagen und Hinweise

- A03) Die Räder dürfen nur an Fahrzeugvarianten / -Versionen verwendet werden, bei denen die Raddimension als Serienradgröße im COC-Papier genannt ist, und nur in Verbindung mit der dort genannten Serienreifengröße.
Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.
- A05) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummi -oder Metallventilen zulässig. Bei Fahrzeugen mit Höchstgeschwindigkeit größer 210km/h sind nur Metallventile zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. oder TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen.
- A06) Zur Befestigung der Räder dürfen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden.
- A10) Die Räder dürfen nur an der Innenseite mit Klebengewichten ausgewuchtet werden.
- A93) Die Verwendung von feingliedrigen Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm auftragen, ist nur auf den Rädern der Vorderachse zulässig (siehe auch Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers).
- E87) Nicht zulässig an Fahrzeugausführungen „AllTrack“. Diese Ausführungen sind serienmäßig mit den Bereifungen 205/50R17 bzw. 225/50R17 bzw. 225/45R18 ausgerüstet.
- E93a) Nur zulässig an Fahrzeugausführungen „Passat B8“:
- EG-Genehmigungs-Nr. e1*2001/116*0307* ab Nachtrag 37
- E93) Nur zulässig an Fahrzeugausführungen „Passat B7“:
- EG-Genehmigungs-Nr. e1*2001/116*0307* bis Nachtrag 36
- EF0) Nicht zulässig an Fahrzeugausführungen die serienmäßig an der Vorder - und/oder an der Hinterachse nur mit Rädern ausgerüstet sind deren Raddurchmesser größer als der Raddurchmesser des Umrüstrades sind und/oder deren Felgenmaulweite größer als die Felgenmaulweite des Umrüstrades sind.
- E05) Nur zulässig an Fahrzeugen, bei denen diese Reifengröße bereits serienmäßig eingetragen ist oder diese in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) bzw. in der EG-Genehmigung des Fahrzeuges zugelassen ist.
- N215) Nicht zulässig an Fahrzeugausführungen die serienmäßig an Vorder - und/oder Hinterachse nur mit Sommer-Reifengrößen 215/ .. oder größer ausgerüstet sind und auch nur solche Sommer-Reifengrößen in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC- Papier) bzw. in der EG-Genehmigung des Fahrzeuges zugelassen sind.

Die Anlage Nr. 28 mit den Blättern 1 bis 3 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten für die Räder des Typs EROS 16 65 des Auftraggebers Eta Beta s.p.a..

18.08.2016